

Repetidor del sistema de intercomunicación
2572 00

GIRA

15/13

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Sistemas para instalaciones
eléctricas
P.O. Box 1220
42461 Radevormwald
Tlfn. +49 (0) 21 95 - 602 - 0
Fax +49 (0) 21 95 - 602 - 339
www.gira.de
info@gira.de

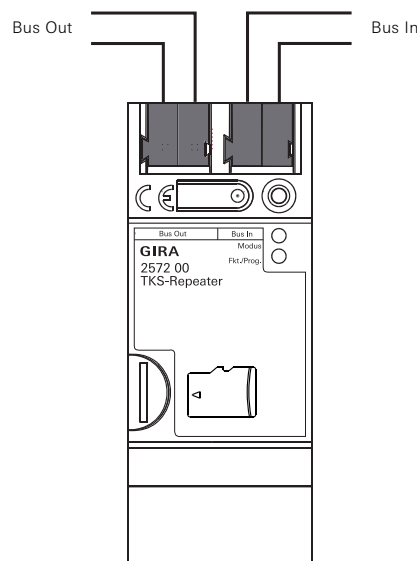
GIRA

Descripción del dispositivo

El repetidor del sistema de intercomunicación es un componente activo para la ampliación de una instalación de intercomunicación de Gira. Sirve para la ampliación del alcance y para aumentar el número de usuarios. Para ello, el repetidor del sistema de intercomunicación amplifica las señales de audio y de datos del sistema de intercomunicación en ambas direcciones.

En las instalaciones con función de vídeo, el repetidor del sistema de intercomunicación tiene la función de un amplificador de vídeo: El repetidor del sistema de intercomunicación aumenta el nivel de la señal de vídeo entrante en "Bus In" hasta el máximo nivel de bus permitido y lo emite en la salida "Bus Out". De este modo se compensa la atenuación del cable desde la fuente de la señal de vídeo hasta la entrada del repetidor del sistema de intercomunicación.

Cada segmento de línea necesita una unidad de control propia y el repetidor del sistema de intercomunicación cuanta con 1 usuario respectivamente en ambos segmentos de línea.

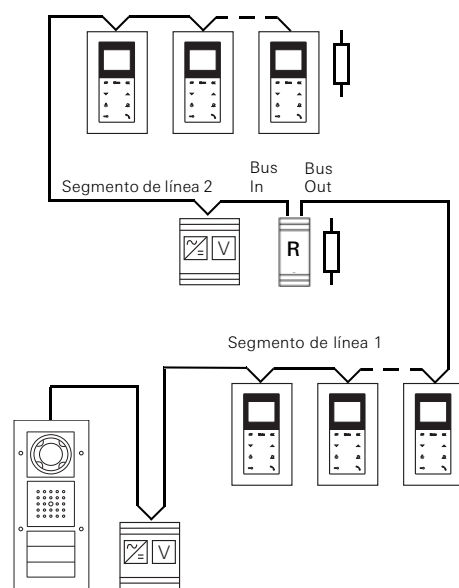


Dependiendo del volumen de la instalación, el repetidor del sistema de intercomunicación se puede utilizar en 2 modos de funcionamiento diferentes:

Modo repetidor

En el "Modo repetidor", el repetidor del sistema de intercomunicación conecta entre sí 2 segmentos de línea, de forma que se puedan duplicar el número de usuarios de una instalación de intercomunicación de audio o de vídeo y el alcance de la línea.

Para el suministro del segundo segmento de línea es necesaria otra unidad de control.



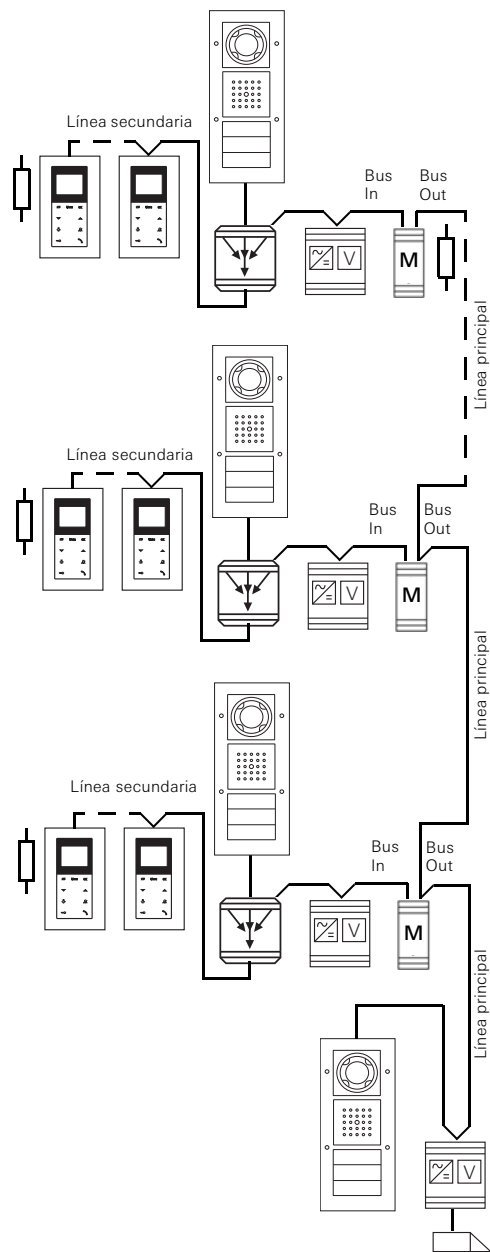
Modo multiconversación

En el "Modo multiconversación" se divide la instalación completa en varias líneas (1 línea principal y hasta 5 líneas secundarias) que se conectan entre sí a través del repetidor del sistema de intercomunicación. Cada línea es suministrada por una unidad de control propia.

En el modo multiconversación se pueden utilizar hasta 5 repetidores del sistema de intercomunicación en una instalación.

En el modo de funcionamiento "Modo multiconversación", si es necesario, las llamadas entrantes se transmiten a la línea secundaria situada detrás, gracias a una tabla de filtro creada automáticamente durante la puesta en funcionamiento. Por esta razón, dependiendo de la topología, existe la posibilidad de mantener varias conversaciones dentro de un sistema completo. En este caso, hay que tener en cuenta que solo puede estar activa una conversación por línea.

También es posible mantener una conversación de la línea principal en una línea secundaria no ocupada, en caso de que ya exista una conversación en otra línea secundaria. Asimismo se pueden mantener conversaciones internas entre 2 líneas secundarias no ocupadas, mientras que la línea principal no esté ocupada.



Integración del intercomunicador exterior en la línea secundaria

Si desea integrar un intercomunicador exterior en una línea secundaria, deberá conectarse a la unidad de control mediante un multiplexor de vídeo.

Montaje

Atención

El montaje y la instalación de dispositivos eléctricos deberán realizarse únicamente a personal especializado.

Para proteger la instalación del agua y de las salpicaduras, la unidad de control del repetidor del sistema de intercomunicación se instala sobre una regleta de perfil de sombrero en la distribución.

Conexión equipotencial

En las instalaciones de intercomunicación que se montan en varios edificios separados, deberá asegurarse una conexión equipotencial suficiente entre las unidades de control.

Bornes de conexión

La conexión al bus de 2 hilos de Gira se realiza mediante bornes de enchufe.

Bus In

Conexión para la señal entrante del bus de 2 hilos de Gira.

Bus Out

Conexión para la señal saliente del bus de 2 hilos de Gira. La señal de vídeo se transmite amplificada a través de Bus Out.

Dirección de la señal de vídeo

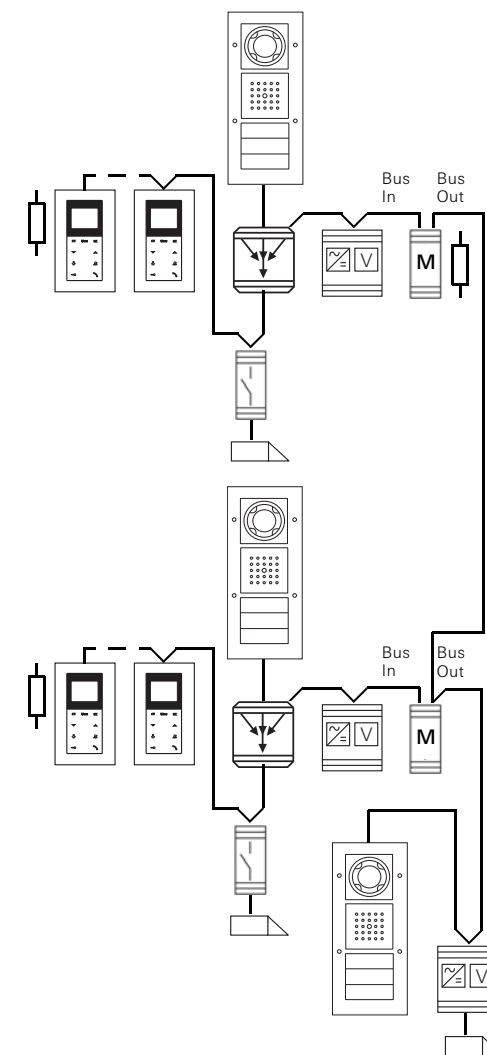
La señal de vídeo solo se transmite en el repetidor del sistema de intercomunicación en una dirección desde Bus In hacia Bus Out.

Colocación separada del cable

La entrada de cables para Bus In y Bus Out debe realizarse en cables separados.

Contacto de apertura de puerta en las líneas principal y secundarias

Si en la instalación son necesarios varios contactos de apertura de puerta, solo se podrá utilizar la función de contacto de apertura de puerta de la unidad de control en la línea principal. Todos los demás contactos de apertura de puerta deben activarse mediante actuadores de conmutación.



Puesta en funcionamiento

La puesta en funcionamiento del sistema de intercomunicación se realiza de forma análoga a la puesta en funcionamiento de las instalaciones de intercomunicación de Gira sin repetidor.

Activación del modo de programación

Para la puesta en funcionamiento, el modo de programación solo se activa en la unidad de control de la línea principal.

Manejo
Conmutación del modo (modo repetidor/ multiconversación)
Ajuste de fábrica: Modo repetidor
<div> <div><div>1. Pulse en la unidad de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.</div></div> <ul style="list-style-type: none">✓ El LED en la unidad de control parpadea en color amarillo. <div>El LED "Fkt./Progr." en el repetidor del sistema de intercomunicación parpadea en color verde.</div> <div> <div><div>2. Pulse en el repetidor del sistema de intercomunicación durante 9 s la tecla de programación.</div></div> <ul style="list-style-type: none">✓ El LED "Fkt./Progr." parpadea pasados 3, 6 y 9 s brevemente en color verde. ✓ El LED de Modo cambia de color verde a amarillo: el modo multiconversación está activado. <ul style="list-style-type: none">o ✓ El LED de Modo cambia de color amarillo a verde: el modo repetidor está activado. </div> </div>

Eliminación de la tabla de filtro

Si en la instalación de intercomunicación se sustituye un dispositivo (intercomunicador interior, intercomunicador exterior,...) que funciona cubriendo varias líneas, o si va a integrarse un repetidor del sistema de intercomunicación ya programado en otra instalación, deberá eliminarse la tabla de filtro del repetidor del sistema de intercomunicación. A continuación deberá integrarse un archivo de respaldo o ponerse de nuevo en funcionamiento la instalación completa.

- Pulse en la **unidad de control** durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- ✓ El LED en la unidad de control parpadea en color amarillo.

El LED "Fkt./Progr." en el repetidor del sistema de intercomunicación parpadea en color verde.
- Mantenga pulsada en el **repetidor del sistema de intercomunicación** la tecla de programación durante 6 s para eliminar la tabla de filtro.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." parpadea pasados 3 y 6 s brevemente en color verde.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." se ilumina durante 3 s en color verde:

La tabla de filtro se ha eliminado y la resistencia terminadora se ha ajustado en "desconectada".
- ✓ El LED "Fkt./Progr." parpadea 3 veces: el proceso de eliminación ha fallado, repita el paso 2.

Conexión y desconexión de la resistencia terminadora
Ajuste de fábrica: resistencia terminadora "desconectada"
En las instalaciones de intercomunicación con usuarios de vídeo deberá estar activada la resistencia terminadora en los repetidores del sistema de intercomunicación que estén instalados al final de la fase.

 i	Resistencia terminadora en instalaciones de audio
	
En las instalaciones de intercomunicación que solo se componen de usuarios de audio no se puede activar la resistencia terminadora del repetidor del sistema de intercomunicación.	

- Pulse en la **unidad de control** durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- ✓ El LED en la unidad de control parpadea en color amarillo.

El LED "Fkt./Progr." en el repetidor del sistema de intercomunicación parpadea en color verde.
- Pulse en el **repetidor del sistema de intercomunicación** durante 12 s la tecla de programación.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." parpadea pasados 3, 6, 9 y 12 s brevemente en color verde.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." se ilumina en color verde: resistencia terminadora conectada.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." parpadea 3 veces en color verde: resistencia terminadora desconectada.

Creación del respaldo

Existe la posibilidad de crear una protección de datos de la configuración de un repetidor del sistema de intercomunicación. Esto es práctico, p. ej., cuando es necesario sustituir un repetidor del sistema de intercomunicación debido al defecto de un dispositivo. Por esta razón, la protección de datos deberá realizarse inmediatamente después de la puesta en funcionamiento. Para crear el respaldo del repetidor del sistema de intercomunicación es necesaria una tarjeta microSD (SDHC). Ésta no está incluida en la entrega del repetidor del sistema de intercomunicación. La puesta en funcionamiento del repetidor del sistema de intercomunicación también es posible sin tarjeta microSD.

Guarde los archivos guardados en la tarjeta microSD en un ordenador después de realizar el respaldo y asigne un nombre práctico a los archivos (p. ej. repetidor1.PS).

 i	Reproducir el respaldo en un nuevo repetidor del sistema de intercomunicación
	
Para restaurar un respaldo en otro repetidor del sistema de intercomunicación (p. ej. en caso de un defecto de un dispositivo) deberá cambiare el nombre del archivo de respaldo correspondiente a CFMASTER.TXT.	

Guardar datos en la tarjeta microSD

- Introduzca una tarjeta microSD en la ranura para tarjetas.
- Pulse en la **unidad de control de la línea secundaria** durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- ✓ El LED en la unidad de control parpadea en color amarillo.

El LED "Fkt./Progr." en el repetidor del sistema de intercomunicación parpadea en color verde.
- Pulse en 3 s brevemente la tecla "Systemprogr." en la **unidad de control de la línea secundaria** para finalizar el modo de programación.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." se ilumina en color rojo: los datos se guardan en la tarjeta microSD.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." se ilumina durante 3 s en color verde: se ha guardado correctamente.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." parpadea 3 veces en color verde: fallo al guardar, la tarjeta microSD está defectuosa o se ha formateado de forma incorrecta.
- Retire la tarjeta microSD, guarde el archivo en el ordenador y asígnele un nombre práctico.

Copiar datos de la tarjeta microSD en el repetidor del sistema de intercomunicación

- Cambie en el ordenador el nombre del archivo de respaldo que debe copiarse en el repetidor del sistema de intercomunicación a CFMASTER.TXT y guárdelo en una tarjeta microSD.
- Pulse en la **unidad de control** durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- ✓ El LED en la unidad de control parpadea en color amarillo.

El LED "Fkt./Progr." en el repetidor del sistema de intercomunicación parpadea en color verde.
- Mantenga pulsada en el **repetidor del sistema de intercomunicación** la tecla de programación durante 6 s para reponer el ajuste de fábrica del repetidor y para eliminar todos los datos.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." se ilumina durante 3 s en color verde: el repetidor del sistema de intercomunicación se ha repuesto al ajuste de fábrica.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." parpadea 3 veces: el proceso de reposición ha fallado, repita el paso 3.
- Tras realizar correctamente la reposición, pulse en la **unidad de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.
- Inserte la tarjeta microSD con el archivo de respaldo en la ranura para tarjetas SD.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." se ilumina en color amarillo: los datos se están copiando en el repetidor del sistema de intercomunicación.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." se ilumina en color verde: proceso de copia efectuado correctamente.
- ✓ El LED "Fkt./Progr." parpadea 3 veces en color verde: el proceso de copia ha fallado, la tarjeta microSD está defectuosa, se ha formateado de forma incorrecta o no contiene datos.

Sustitución del repetidor del sistema de intercomunicación

Si se va a sustituir un repetidor del sistema de intercomunicación en una instalación, no es necesario poner de nuevo en funcionamiento la instalación completa. Dependiendo del tipo de utilización son necesarias las siguientes maneras de proceder:

En el modo repetidor sin función de vídeo

Si se va a sustituir un repetidor del sistema de intercomunicación en el modo repetidor en una instalación sin función de vídeo, no será necesario realizar pasos adicionales de puesta en funcionamiento.

En el modo repetidor con función de vídeo

Si se va a sustituir un repetidor del sistema de intercomunicación en el modo repetidor en una instalación con función de vídeo, será suficiente si se registra un pulsador de llamada de cada intercomunicador exterior de vídeo para el repetidor del sistema de intercomunicación:

- Pulse en la **unidad de control** durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- ✓ El LED en la unidad de control parpadea en color amarillo.

El LED "Fkt./Progr." en el repetidor del sistema de intercomunicación parpadea en color verde.
- Pulse en el **intercomunicador exterior** un pulsador de llamada durante 3 s. Suelte el pulsador de llamada después de que suene tono de confirmación breve.
- ✓ El intercomunicador exterior genera un tono de confirmación prolongado.
- Mantenga pulsada en el **repetidor del sistema de intercomunicación** la tecla de programación durante 3 s para registrar el pulsador de llamada en la tabla de filtro del repetidor del sistema de intercomunicación.

En el modo multiconversación

Si se va a sustituir un repetidor del sistema de intercomunicación en el modo multiconversación, deberán registrarse todos los pulsadores de llamada del(de los) intercomunicador(es) exterior(es) para el repetidor del sistema de intercomunicación:

- Pulse en la **unidad de control** durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- ✓ El LED en la unidad de control parpadea en color amarillo.

El LED "Fkt./Progr." en el repetidor del sistema de intercomunicación parpadea en color verde.
- Pulse en el **intercomunicador exterior** los pulsadores de llamada que deban registrarse, respectivamente durante 3 s. Suelte el pulsador de llamada después de que suene tono de confirmación breve.
- ✓ El intercomunicador exterior genera un tono de confirmación prolongado.
- Mantenga pulsada en el **repetidor del sistema de intercomunicación** la tecla de programación durante 3 s para registrar el pulsador de llamada en la tabla de filtro del repetidor del sistema de intercomunicación.
- Repita el paso 3 hasta que se hayan registrado todos los pulsadores de llamada en la tabla de filtro del repetidor del sistema de intercomunicación.

Color	Modo de funcionamiento
verde	Modo repetidor
amarillo	Modo multiconversación
rojo	Sin conexión de BUS en el par de bornes 1 con la unidad de control principal
desconectado	Sin tensión de BUS en el par de bornes 2

Datos técnicos	
Suministro de tensión:	26 V CC ± 2 V (tensión de bus)
Conexiones:	2 bornes de enchufe Bus In <p>2 bornes de enchufe Bus Out</p>
Rango de temperaturas:	-5 °C hasta +45 °C
Tarjeta de memoria:	Tarjeta microSD (SDHC) hasta máx. 32 GB
Dimensiones:	Dispositivo carril DIN/ 2 ancho módulo

Símbolos utilizados	
Los símbolos utilizados en las topologías tienen el siguiente significado:	
	Repetidor del sistema de intercomunicación en modo multiconversación
	Repetidor del sistema de intercomunicación en modo repetidor
	Resistencia terminadora activada
	Intercomunicador interior de vídeo en superficie
	Intercomunicador exterior con cámara a color
	Unidad de control de vídeo
	Multiplexor de vídeo
	Actuador de conmutación del sistema de intercomunicación
	Contacto de apertura de puerta

Garantía

La garantía es efectiva dentro del marco de las disposiciones legales a través de un establecimiento especializado.

Entregue o envíe los dispositivos defectuosos libres de franqueo con una descripción del problema a su distribuidor correspondiente (establecimiento especializado/empresa de instalación/establecimiento especializado en electricidad). Éste se encargará de enviar los dispositivos al Gira Service Center.